Samorządowy Chorzowsko-Świętochłowicki
Związek Wodociągów i Kanalizacji
41-500 Chorzów, ul. Składowa 1
NIP 627-23-29-881 Regon 273268024
tel./fax (032) 2499-107

# SPRAWOZDANIE

## z wykonania Planu Finansowego Samorządowego Chorzowsko – Świętochłowickiego Związku Wodociągów i Kanalizacji z siedzibą w Chorzowie na dzień 31 grudnia 2007 r.

Uchwała Zarządu Związku nr 7/2008 z dnia 6 marca 2008 r.

# UCHWAŁA NR 7/2008

## Zarządu Samorządowego Chorzowsko – Świętochłowickiego Związku Wodociągów i Kanalizacji z dnia 6 marca 2008 r.

w sprawie: przyjęcia sprawozdania z wykonania planu finansowego Związku za rok 2007.

Działając na podstawie art. 199 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2005 Nr 249 poz. 2104 z późn. zm.) i art. 73a ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 Nr 142 poz.1591 z późn. zm.) oraz § 12 punkt „b" statutu z dnia 16 września 1992 r. z późn. zm. (tekst jednolity z dnia 3 września 1998 r.) Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego Związku Wodociągów i Kanalizacji z siedzibą w Chorzowie zwanego dalej **„Związkiem"**

**Zarząd Związku**
**uchwala**

**§ 1**

Przyjąć sprawozdanie z wykonania planu finansowego Związku za rok 2007.

**§ 2**

Przedłożyć sprawozdanie, o którym mowa w § 1 Zgromadzeniu Związku i Regionalnej Izbie Obrachunkowej w Katowicach.

**§ 3**

Wykonanie uchwały powierza się Przewodniczącemu Zarządu Związku.

**§ 4**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Zarządu
Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji

Marek DUDEK

Projekt Planu Finansowego Samorządowego Chorzowsko – Świętochłowickiego Związku Wodociągowi i Kanalizacji z siedzibą w Chorzowie (zwanego dalej Związkiem) na 2007 r. został pozytywnie zaopiniowany przez Regionalną Izbę Obrachunkową Uchwałą Nr 4100/IV/221/2006 IV Składu Orzekającego RIO w Katowicach z dnia 13 grudnia 2006 r. Dochody zaplanowano w wysokości 4 527 584 zł, a wydatki w wysokości 3 767 534 zł.

Plan Finansowy SChŚZWiK na 2007 r. został uchwalony Uchwałą nr 1/2007 Zgromadzenia Związku z dnia 11 stycznia 2007 r. z wyszczególnieniem:

1. Plan dochodów – 4 527 584 zł,
2. Plan wydatków – 3 767 534 zł,
3. Nadwyżka budżetowa – 760 050 zł, z przeznaczeniem na spłatę pożyczki zaciągniętej w 2004 r. w WFOŚiGW w Katowicach,
4. Plan przychodów – 50 000 zł,
5. Plan rozchodów – 810 050 zł.
6. Rezerwa ogólna – 10 000 zł.

Jednocześnie, w ramach Planu wydatków określono wydatki na współfinansowanie realizacji Projektu Funduszu Spójności nr 2003/PL/16/P/PE/044 pn. „Zaopatrzenie w wodę i oczyszczanie ścieków w Chorzowie – Świętochłowicach" (*Dział 900 – Gospodarka komunalna i ochrona środowiska, Rozdział 90001 – Gospodarka ściekowa i ochrona wód*) w wysokości 3 215 834 zł, stanowiące wkład własny Związku, zgodnie z zapisami Memorandum Finansowego dla Projektu.

Ponadto uchwalono, iż dla obsługi finansowej Projektu (wkład własny Związku) otwarte zostaną dwa odrębne rachunki bankowe, odpowiednio na środki przekazywane przez gminę Chorzów oraz gminę Świętochłowice, z których środki będą przekazywane bezpośrednio na wyodrębniony rachunek bankowy Chorzowsko – Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. z siedzibą w Chorzowie – Podmiotu Odpowiedzialnego za Realizację Projektu na mocy umowy delegowania z dnia 5 maja 2005 r.

Układ wykonawczy Planu Finansowego został uchwalony Uchwałą nr 3/2007 Zarządu Związku z dnia 30 stycznia 2007 r.

W trakcie roku dokonano zmian w zakresie Planu wydatków polegających na przeniesieniu wydatków pomiędzy paragrafami w ramach rozdziału 75095 – *Pozostała działalność*:

1. Uchwała nr 25/2007 r. Zarządu Związku z dnia 20 września 2007 r. oraz Uchwała nr 27/2007 r. Zarządu Związku z dnia 17 października 2007 r.
2. Uchwała nr 30/2007 r. Zarządu Związku z dnia 31 października 2007 r.

Wykonanie Planu Finansowego na dzień 31.12.2007 r. przedstawia się następująco:

- Dochody **4 212 097,17 zł**, tj. 93,03 % planu,
- Wydatki **3 421 942,81 zł**, tj. 90,83 % planu.

Budżet na 2007 rok zamknął się ostatecznie nadwyżką w wysokości **790 154,36 zł**. Powstała nadwyżka została w całości przeznaczona na spłatę zaciągniętej pożyczki.

## DOCHODY

Dochody Związku oparte są przede wszystkim na wpłatach gmin Chorzów i Świętochłowice – członków Związku – na dofinansowanie zadań bieżących i inwestycyjnych oraz wpływach z tytułu dzierżawy pras Fourniera i opłat za użytkowanie wieczyste nieruchomości, będących własnością Związku.

Największy udział w strukturze osiągniętych dochodów ogółem stanowiły:

- wpłaty gmin na rzecz Związku w wysokości 3 015 684,00 zł na dofinansowanie zadania inwestycyjnego *Projektu Funduszu Spójności nr 2003/PL/16/P/PE/044 pn. „Zaopatrzenie w wodę i oczyszczanie ścieków w Chorzowie – Świętochłowicach"*, którego Beneficjentem Końcowym jest Związek – **71,60 %**
- dochody z dzierżawy pras Fourniera w wysokości 1 014 677,16 zł – **24,09 %**
- wpłaty gmin na rzecz Związku na dofinansowanie zadań bieżących w wysokości 180 000,00 zł – **4,27 %**

W stosunku do planu na rok 2007 (po zmianach) wykonanie dochodów przedstawia się następująco:

1. wpływy z wpłat gmin na rzecz Związku na dofinansowanie zadań inwestycyjnych (dz. 900, rozdz. 90001, § 6659) – 3 015 684,00 zł, co stanowi 100,00% planu,
2. dochody z najmu i dzierżawy składników majątkowych jst (dz. 900, rozdz. 90001, § 0750) – 1 014 677,16 zł, co stanowi 99,97 % planu,
3. wpływy z wpłat gmin na rzecz Związku na dofinansowanie zadań bieżących (dz. 900, rozdz. 90001, § 2900) – 180 000,00 zł, co stanowi 100,00% planu,

4. odsetki bankowe (dz. 758, rozdz. 75814, § 0920) – 1 736,01 zł, co stanowi 69,44 % planu; potrzeby finansowe Związku analizowane są na bieżąco i dzięki temu możliwe jest lokowanie nadwyżki środków pieniężnych na rachunku oszczędnościowym (Otwartym Koncie Oszczędnościowym – OKO)
5. opłaty za użytkowanie wieczyste gruntów (dz. 700, rozdz. 70005, § 0470) – 0,00 zł, co stanowi 0,00 % planu; ze względu na przedłużającą się procedurę ujawnienia w księgach wieczystych użytkowania wieczystego w 2007 roku nie wykonano dochodów z tego tytułu; planuje się, iż trwające postępowanie administracyjne zostanie ostatecznie zakończone w 2008 r.

**WYDATKI**

W strukturze poniesionych wydatków dominują wydatki inwestycyjne związane ze współfinansowaniem realizacji Projektu Funduszu Spójności – 3 015 684,00 zł (88,13 % wydatków ogółem) oraz wydatki z tytułu podatku od towarów i usług VAT związanego z dzierżawą pras – 182 976,00 zł (5,35 % wydatków ogółem).

W stosunku do planu na rok 2007 (po zmianach) szczegółowe wykonanie wydatków przedstawia się następująco:

1. administracja publiczna (dz.750, rozdz. 75095), w tym:
   a) różne wydatki na rzecz osób fizycznych (§ 3030) – 94,06 %;
   planowano 116 000,00 zł, a wydatkowano 109 106,33 zł, z tego:
   - diety Zgromadzenia – 47 162,24 zł,
   - diety Zarządu – 61 944,09 zł,

   b) wynagrodzenia osobowe pracowników (§ 4010) – Skarbnika oraz Specjalisty ds. administracyjnych – 96,93 %; planowano 45 000,00 zł, wydatkowano 43 620,24 zł,
   c) dodatkowe wynagrodzenie roczne (§ 4040) – 99,60 %
   planowano 7 000,00 zł, wydatkowano 6 971,70 zł,
   d) składki na ubezpieczenia społeczne (§ 4110) – 46,15 %
   planowano 19 800,00 zł, wydatkowano 9 136,89 zł,
   e) składki na Fundusz Pracy (§ 4120) – 46,07 %
   planowano 2 800,00 zł, wydatkowano 1 290,09 zł,
   f) wynagrodzenia bezosobowe (§ 4170) – wydatków nie wykonano 0,00 %
   g) zakup materiałów i wyposażenia (§ 4210) – 11,00 %
   planowano 15 000,00 zł a wydatkowano 1 650,56 zł,

h) zakup pomocy naukowych, dydaktycznych i książek (§ 4240) – 89,20 %
planowano 1 500,00 zł a wydatkowano 1 338,00 zł,

i) zakup usług pozostałych (§ 4300) – 56,99 %
planowano 15 000,00 zł a wydatkowano 8 566,40 zł,

j) zakup usług pozostałych (§ 4300) – 57,11 %
planowano 15 000,00 zł a wydatkowano 8 566,40 zł,

k) opłaty z tytułu zakupu usług telekomunikacyjnych telefonii komórkowej (§ 4360) – 31,40 %,
planowano 6 000,00 zł a wydatkowano 1 884,28 zł,

l) opłaty z tytułu zakupu usług telekomunikacyjnych telefonii stacjonarnej (§ 4370) – 68,92 %,
planowano 1 300,00 zł a wydatkowano 895,90 zł,

m) zakup usług obejmujących wykonanie ekspertyz, analiz i opinii (§ 4390) – 50,71 %,
planowano 30 000,00 zł a wydatkowano 15 213,40 zł,

n) opłaty czynszowe za pomieszczenia biurowe (§ 4400) – 85,71 %,
planowano 7 800,00 zł a wydatkowano 6 685,60 zł,

o) podróże służbowe krajowe (§ 4410) – 33,44 %
planowano 8 000,00 zł a wydatkowano 2 675,15 zł,
paragraf ten poza należnościami z tytułu podróży służbowej na obszarze kraju obejmuje także zwrot kosztów używania przez Specjalistę ds. administracyjnych w celach służbowych do jazd lokalnych samochodu osobowego niebędącego własnością pracodawcy (miesięczny limit kilometrów na jazdy lokalne – 250 km),

p) odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych (§ 4440) – 54,86 %
planowano 2 200,00 zł a wydatkowano 1 206,90 zł

q) zakup materiałów papierniczych do sprzętu drukarskiego i urządzeń kserograficznych (§ 4740) – 39,32 %
planowano 700,00 zł a wydatkowano 275,26 zł

r) zakup akcesoriów komputerowych, w tym programów i licencji (§ 4750) – wydatków nie wykonano 0,00 %
planowano 3 500,00 zł a wydatkowano 0,00 zł

2. odsetki i dyskonto od krajowych papierów wartościowych oraz od krajowych pożyczek i kredytów (dz. 757, rozdz. 75702, § 8070) – odsetki od zaciągniętej pożyczki – 12 735,81 zł, co stanowi 76,24 % planu; na dzień 31.12.2007 r. poza spłatą kapitału, spłacono również całkowite odsetki z tytułu zaciągniętej pożyczki.

3. podatek od towarów i usług VAT (dz. 900, rozdz. 90001, § 4530) – 182 976,00 zł, co stanowi 76,24 % planu,
4. opłaty na rzecz budżetów jst (dz. 700, rozdz. 70005, § 4520) – wykonanie 30,30 zł (30,30 % planu) – opłata za użytkowanie wieczyste,
5. rezerwy (dz. 758, rozdz. 75818, § 4810 oraz 6800) – wykonanie 0,00 %.
6. podatek od towarów i usług VAT (§ 4530) – 76,24 %
   planowano 240 000,00 zł a wydatkowano 182 976 zł
7. wydatki inwestycyjne związane ze współfinansowaniem realizacji Projektu Funduszu Spójności – 93,78 %
   planowano 3 215 834,00 zł a wydatkowano 3 015 684,00 zł

Szczegółowe zestawienie uzyskanych dochodów i poniesionych wydatków, z podziałem na działy, rozdziały i paragrafy, przedstawiono w załączonych Tabelach nr 1 i 2 oraz w zawartej poniżej informacji dodatkowej.

## PRZYCHODY I ROZCHODY

Szczegółowe wykonanie planu przychodów i rozchodów zostało przedstawione w załączonej Tabeli nr 3. Zakładane przychody zrealizowano w 125,93 %. Rozchody z tytułu spłaty zaciągniętej pożyczki (§ 992) w 2007 r. wyniosły 810 050 zł, co stanowi 100,00 % planu.

Pożyczka zaciągnięta w 2004 r. w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach na sfinansowanie inwestycji pn. „Modernizacja ciągu technologicznego odwadniania osadów na oczyszczalni rzecznej Klimzowiec w Chorzowie" w łącznej wysokości 4 731 110,00 zł (Umowa nr 86/2004/13/OZ/po/P z dnia 16.08.2004 r.) **została całkowicie spłacona do dnia 31.12.2007 r. wraz z należnymi odsetkami**, zgodnie z założeniami przyjętymi do Planu Finansowego na 2007 r.

Zestawienie obrotów i sald na dzień 31.12.2007 r. zostało przedstawione w Tabeli 4.

Poniżej podano szczegółowe informacje dotyczące realizacji Projektu Funduszu Spójności nr 2003/PL/16/P/PE/044 pn. „Zaopatrzenie w wodę i oczyszczanie ścieków w Chorzowie - Świętochłowicach", współfinansowanego ze środków Związku.

## REALIZACJA PROJEKTU FUNDUSZU SPÓJNOŚCI

Na podstawie Memorandum Finansowego nr 2003/PL/16/P/PE/044 z dnia 19 grudnia 2003 r. (Załącznik nr 1 – wyciąg z MF) zawartego przez Rząd Rzeczypospolitej Polskiej z Komisją Europejską, Samorządowy Chorzowsko – Świętochłowicki Związek Wodociągów i Kanalizacji stał się Beneficjentem Końcowym bezzwrotnych środków pomocowych Przedakcesyjnego Instrumentu Polityki Strukturalnej – ISPA (od 1 maja 2004 r. w ramach Funduszu Spójności) z przeznaczeniem na realizację projektu z zakresu gospodarki wodno-ściekowej pn. „Zaopatrzenie w wodę i oczyszczanie ścieków w Chorzowie – Świętochłowicach".

Po otrzymaniu w maju 2004 r. przedmiotowego Memorandum, Zarząd Związku podjął na szczeblu krajowym działania niezbędne do otrzymania przyznanych środków, zgodnie z obowiązującymi wówczas procedurami w zakresie wdrażania funduszu ISPA w Polsce. W dniu 28 lipca 2004 r. Zgromadzenie Związku podjęło uchwałę nr 11/2004 o przyjęciu środków z Funduszu ISPA, będących w dyspozycji Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w kwocie 22 267 980 EUR oraz upoważnieniu Zarządu do zawarcia z NFOŚiGW Porozumienia o realizacji, dokumentu niezbędnego dla dalszej realizacji w/w Projektu (Załącznik nr 2). Jednocześnie Związek przyjął na siebie zobowiązanie pokrycia wszelkich zobowiązań wynikających z realizacji Porozumienia. Źródłem pokrycia tych zobowiązań miały być środki gmin Chorzów i Świętochłowice – członków Związku oraz Chorzowsko – Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. (dalej ChŚPWiK Sp. z o.o.) – Spółki ze 100 % udziałem Związku. Porozumienie zostało zawarte w dniu 3 listopada 2004 r. (Załącznik nr 3 – Porozumienie z późn. zm., tekst jednolity).

Studium Wykonalności – podstawowy dokument przesłany do Komisji Europejskiej wraz z Wnioskiem Aplikacyjnym, zostało opracowany przy założeniu, iż realizacja Projektu, ze względów organizacyjnych, technicznych oraz ekonomiczno – finansowych, zostanie delegowana na Spółkę (Załącznik nr 4 – wyciąg ze Studium).

Komisja Europejska w zapisach Memorandum dopuściła możliwość delegowania realizacji Projektu na Spółkę, jednak po spełnieniu szeregu wymogów formalnych i przeprowadzeniu kompletnej procedury delegowania realizacji projektu ISPA (Funduszu Spójności) przez Beneficjenta na inny podmiot (Załącznik nr 5 – procedura delegowania). Jednym z zasadniczych kryteriów była konieczność posiadania 100 % udziałów podmiotu, na który zamierzano dokonać delegowania praw

i obowiązków Beneficjenta. Konieczne było również opracowanie struktury przepływów finansowych w ramach Projektu z odrębnymi rachunkami bankowymi przeznaczonymi wyłącznie do obsługi bankowej Projektu i jej zatwierdzona przez Ministerstwo Finansów pełniące funkcję Instytucji Płatniczej (Załącznik nr 6 – schemat przepływów finansowych).

Wnioskowany sposób delegowania praw i obowiązków Beneficjenta na ChŚPWiK Sp. z o.o. uzyskał w dniu 13 kwietnia 2005 r. akceptację Sektorowego Urzędnika Zatwierdzającego (SUZ) w Ministerstwie Środowiska (Załącznik nr 7 – pismo NFOŚiGW znak NF/DS.-bk/4047/2005). W dniu 28 kwietnia 2005 r. Zgromadzenie Związku podjęło uchwałę nr 6/2005 w sprawie delegowania realizacji Projektu na ChŚPWiK Sp. z o.o. (Załącznik nr 8). Stosowna umowa o przekazanie realizacji Projektu została zawarta w dniu 5 maja 2005 r. (Załącznik nr 9). Na jej podstawie Spółka uzyskała status Podmiotu Odpowiedzialnego za Realizację Projektu (POZR). Zgodnie z zapisami przedmiotowej umowy Spółka jest m.in. upoważniona do wykorzystania środków własnych Beneficjenta Końcowego, przeznaczonych na realizację Projektu.

W dniu 6 października 2005 r. otrzymano informację o zatwierdzeniu struktury rachunków bankowych otwartych przez Spółkę dla obsługi Projektu (Załącznik nr 10 – pismo MŚ znak IEpfp-LV-53/05/EW-9474)

Od momentu podpisania umowy delegowania Spółka przejęła kompleksową realizację Projektu, a w jej strukturach została powołana odrębna komórka – Jednostka Realizująca Projekt (JRP, z ang. PIU – Project Implementation Unit), której podstawowym zadaniem jest realizacja Projektu.

Pierwotnie całkowita realizacja Projektu miała zakończyć się do dnia 31 grudnia 2008 r., jednak na wniosek Spółki, Komisja Europejska dokonała modyfikacji Memorandum w tym zakresie i wydłużyła termin realizacji Projektu do dnia 31 grudnia 2010 r. (Załącznik nr 11).

Realizacja Projektu na dzień 31.12.2007 r. przedstawia się następująco:

- w dniu 8 maja 2006 r. podpisano pierwszy kontrakt w ramach Projektu na Zadanie nr 5 pn. „Pomoc Techniczna oraz Inżynier Kontraktu dla Projektu". Wykonawca w ramach zawartego kontraktu opracowuje dokumenty przetargowe dla zadań na roboty oraz pełni funkcję inspektora nadzoru nad wykonywanymi robotami. Planowane zakończenie realizacji zadania jest zbieżne z końcem całego Projektu – grudzień 2010 r.

- w dniu 30 listopada 2006 r. podpisano pierwszy kontrakt na roboty na Zadanie nr 7 pn. „Przyjęcie ścieków z dzielnicy Chropaczów" (żółty FIDIC – projektowanie z wykonawstwem). Realizacja zadania została zakończona w terminie umownym do dnia 18 grudnia 2007 r.
- w dniu 13 czerwca 2007 r. podpisano kolejny kontrakt na Zadanie nr 2 pn. „Przykrycie koryta rzeki Rawy i otwartych kanałów ściekowych" (żółty FIDIC – projektowanie z wykonawstwem). Planowany termin zakończenia realizacji zadania – wrzesień 2010 r. W chwili obecnej trwają prace nad dokumentacją projektową. Pierwsze płatności planowane są w II kwartale 2008 r.
- w dniu 5 listopada 2007 r. podpisano kontrakt na Zadanie nr 3a „Modernizacja sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w Chorzowie" (czerwony FIDIC – roboty na podstawie dokumentacji przygotowanej przez Zamawiającego).
- wszczęto postępowanie w sprawie udzielenia zamówienia publicznego dla Zadania nr 1a pn. „Modernizacja oczyszczalni ścieków Klimzowiec i gospodarka osadem ściekowym – projektowanie" (usługi) – *umowa została zawarta w dniu 26 lutego 2008 r.*

Wykonawcy wszystkich w/w zadań zostali wyłonieni w trybie przetargu nieograniczonego prowadzonego zgodnie z zapisami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo Zamówień Publicznych.

Do zakontraktowania pozostały jeszcze 3 zadania:

- Zadanie nr 3b pn. „Modernizacja sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w Świętochłowicach" (czerwony FIDIC – roboty na podstawie dokumentacji przygotowanej przez Zamawiającego); zakończono prace projektowe, trwa procedura uzyskania pozwoleń na budowę. Jednocześnie przygotowywana jest dokumentacja przetargowa na wybór wykonawcy. Po weryfikacji dokumentacji przez NFOŚiGW zostanie wszczęte postępowanie przetargowe (planowany termin podpisania umowy – lipiec 2008 r.),
- Zadanie nr 1b pn.„Modernizacja oczyszczalni ścieków Klimzowiec i gospodarka osadem ściekowym – roboty budowlane" (czerwony FIDIC – roboty na podstawie dokumentacji przygotowanej przez Zamawiającego); postępowanie na wybór wykonawcy zostanie wszczęte na podstawie dokumentacji opracowanej w ramach zadania 1a (planowany termin podpisania umowy – czerwiec 2009 r.),
- Zadanie nr 4 pn. „Studium stawu Kalina" (usługi); ze względów formalnych unieważnione zostały dwa postępowania przetargowe; ponowne ogłoszenie przetargu zaplanowano na czerwiec 2008 r.

Biorąc pod uwagę znaczną różnorodność oraz innowacyjny charakter rozwiązań formalno – prawnych stosowanych przy realizacji i rozliczaniu inwestycji współfinansowanych ze środków UE w ramach różnych funduszy czy programów, jak również fakt, iż ustawa o finansach publicznych nie zawiera szczególnych regulacji dotyczących zasad udzielania dotacji, w odniesieniu do wydatków Związku związanych ze współfinansowaniem realizacji w/w Projektu przyjęto, iż w tym zakresie obowiązują przede wszystkim ogólne zasady dokonywania wydatków ze środków publicznych, określone w art. 35 tejże ustawy, tj, dokonywanie wydatków w sposób celowy i oszczędny, z zachowaniem zasady najlepszych efektów przy danych nakładach, w sposób umożliwiający terminową realizację Projektu oraz w wysokościach i terminach wynikających z wcześniej zaciągniętych zobowiązań.
Jednocześnie przyjęto te same zasady rozliczania się ze Spółką, na jakich rozliczane są kolejne transze środków z Funduszu Spójności przekazywane Spółce przez NFOŚiGW. Środki Związku przekazywane są na wniosek Spółki na specjalnie w tym celu wyodrębniony rachunek bankowy, wchodzący w skład struktury rachunków do obsługi Projektu. Środki mogą być wykorzystane przez Spółkę jedynie na zapłatę zobowiązań wynikających z faktur wystawionych przez wykonawców wybranych w przetargu dla zadań wskazanych w Memorandum (opisanych powyżej). Jako, że wspomniany rachunek jest oprocentowany, środki uzyskane z tego tytułu są kapitalizowane i również przeznaczane na pokrycie przedmiotowych zobowiązań. Przed przekazaniem kolejnej transzy Spółka przedstawia szczegółowe rozliczenie transzy poprzedniej wraz z kopiami faktur oraz wyciągów bankowych.

W 2007 r. Spółka wystąpiła czterokrotnie z wnioskiem o przekazanie środków na realizację zadania nr 7 „Przyjęcie ścieków z dzielnicy Chropaczów":

- Wystąpienie nr 1 z dnia 24 września 2007 r. (JRP/JP/823/11493/2007) – załącznik nr 12,
- Wystąpienie nr 2 z dnia 9 listopada 2007 r. (JRP/JP/1013/13700/2007) – załącznik nr 13,
- Wystąpienie nr 3 z dnia 19 grudnia 2007 r. (JRP/JP/1212/15429/2007) – załącznik nr 14,
- Wystąpienie nr 4 z dnia 26 grudnia 2007 r. (JRP/JP/1250/15680/2007) – załącznik nr 15.

Związek na bieżąco sprawuje kontrolę nad realizacją Projektu, w tym również prawidłowością wykorzystania przekazanych środków oraz właściwego prowadzenia dokumentacji. Spółka, zgodnie z zapisami umowy o przekazanie realizacji Projekt zobowiązana jest do ciągłego monitoringu realizacji Projektu, w tym przeprowadzania przez zewnętrzną firmę corocznego audytu w zakresie wydatków kwalifikowanych. Ponadto Projekt jest systematycznie kontrolowany przez służby NFOŚiGW oraz Ministerstwa Środowiska w ramach tzw. realizacyjnych kontroli terenowych. Dodatkowo każdorazowy wydatek kwalifikowany jest potwierdzany przez Sektorowego Urzędnika Zatwierdzającego lub NFOŚiGW.

Jednocześnie na każdym posiedzeniu Zarządu przedstawiciel Spółki referuje sytuację na Projekcie, w tym m.in. stan zaawansowania prac, napotkane problemy, informacje dotyczące źródeł finansowania oraz ewentualnych zagrożeń w tym zakresie.

Jak wspomniano wcześniej, wykonanie wydatków inwestycyjnych związanych ze współfinansowaniem Projektu na dzień 31 grudnia 2007 r. wynosi 93,78 % planu. Wysokość rocznych wpłat gmin Chorzów i Świętochłowice została ustalona i uzgodniona z gminami w 2004 r. Stosowane środki są i będą corocznie zabezpieczane w budżetach obydwu miasta do roku 2009 włącznie.

Ze względu na bardzo znaczące przekroczenia kosztów realizacji poszczególnych zadań w stosunku do zapisów Memorandum Finansowego, Spółka pozyskała dodatkowe środki w postaci pożyczki inwestycyjne w wysokości do 100 mln zł. Udział Związku we współfinansowaniu Projektu nie uległ zmianie w stosunku do zapisów Memorandum (Załącznik nr 16).

Chorzów, dnia 6 marca 2008 r.

Skarbnik

SKARBNIK
Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji
mgr Bartłomiej JAROCHA

Przewodniczący Zarządu

Przewodniczący Zarządu
Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji
mgr inż. Marek Dudek

Samorządowy Chorzowsko-Świętochłowicki
Związek Wodociągów i Kanalizacji
41-500 Chorzów, ul. Składowa 1
NIP 627-23-29-881 Regon 273268024
tel./fax (032) 2499-107

Samorządowy Chorzowsko-Świętochłowicki
Związek Wodociągów i Kanalizacji
41-500 Chorzów, ul. Składowa 1
NIP 627-23-29-881 Regon 273268024
tel./fax (032) 2499-107

Tabela 1

# Dochody Samorządowego Chorzowsko - Świętochłowickiego Związku Wodociągów i Kanalizacji z siedzibą w Chorzowie na dzień 31 grudnia 2007 r.

| Dz | Rozdz | § | Treść zadania | Plan na 2007 (po zmianach) | Wykonanie 31.12 | % | Udział w dochodach ogółem |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 700 | 70005 | 0470 | Wpływy z opłat za zarząd, użytkowanie i użytkowanie wieczyste nieruchomości | 314 400,00 | 0,00 | 0,00% | 0,00% |
| 758 | 75814 | 0920 | Pozostałe odsetki | 2 500,00 | 1 736,01 | 69,44% | 0,04% |
| 900 | 90001 | 0750 | Dochody z najmu i dzierżawy składników majątkowych jednostek samorządu terytorialnego oraz innych umów o podobnym charakterze | 1 015 000,00 | 1 014 677,16 | 99,97% | 24,09% |
| | 90001 | 2900 | Wpływy z wpłat gmin na rzecz związków gmin na dofinansowanie zadań bieżących | 180 000,00 | 180 000,00 | 100,00% | 4,27% |
| | | 6659 | Wpływy z wpłat gmin na rzecz związków gmin na dofinansowanie zadań inwestycyjnych i zakupów inwestycyjnych *Projekt Funduszu Spójności nr 2003/PL/16/P/PE/044 pn. Zaopatrzenie w wodę i oczyszczanie ścieków w Chorzowie - Świętochłowicach* | 3 015 684,00 | 3 015 684,00 | 100,00% | 71,60% |
| **Ogółem dochody** | | | | **4 527 584,00** | **4 212 097,17** | 93,03% | |

| | |
|---|---|
| Stan rachunku bieżącego na dzień 31.12.2007 r. | 452,23 zł |
| Stan Otwartego Konta Oszczędnościowego (OKO) na dzień 31.12.2007 r. | 41 831,87 zł |
| Stan kasy na dzień 31.12.2007 r. | 804,41 zł |
| | 43 088,51 zł |

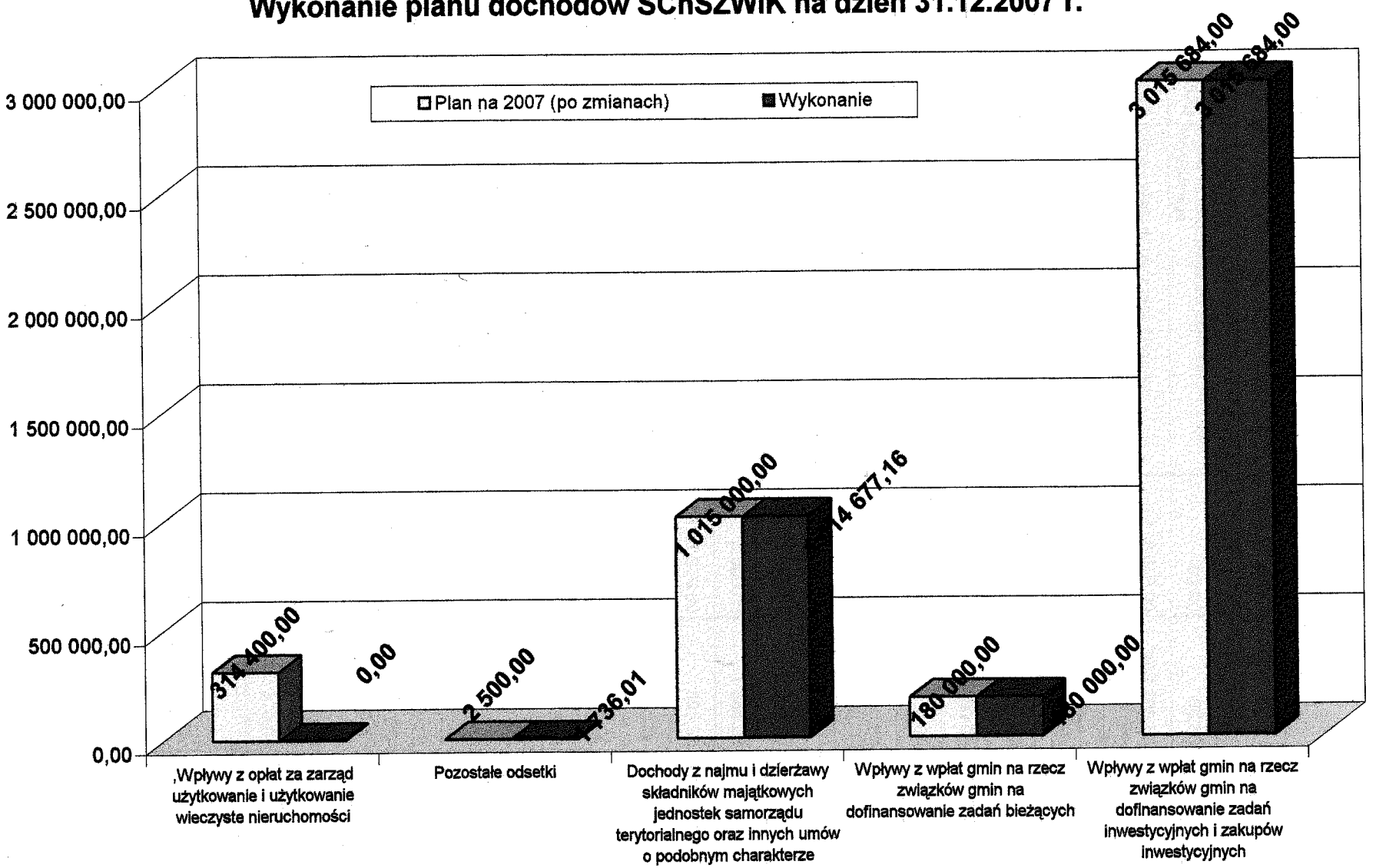
**NADWYŻKA BUDŻETU 790 154,36 zł**

SKARBNIK
Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji
*mgr Bartłomiej JAROCHA*

Przewodniczący Zarządu
Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji
mgr inż. Marek Dudek

Samorządowy Chorzowsko-Świętochłowicki
Związek Wodociągów i Kanalizacji
41-500 Chorzów, ul. Składowa 1
NIP 627-23-29-881 Regon 273268024
tel./fax (032) 2499-107

# Wykonanie planu dochodów SChŚZWiK na dzień 31.12.2007 r.



Samorządowy Chorzowsko-Świętochłowicki
Związek Wodociągów i Kanalizacji
41-500 Chorzów, ul. Składowa 1
NIP 627-23-29-881 Regon 273268024
tel./fax (032) 2499-107

Tabela 2

# Wydatki Samorządowego Chorzowsko - Świętochłowickiego Związku Wodociągów i Kanalizacji z siedzibą w Chorzowie na dzień 31 grudnia 2007 r.

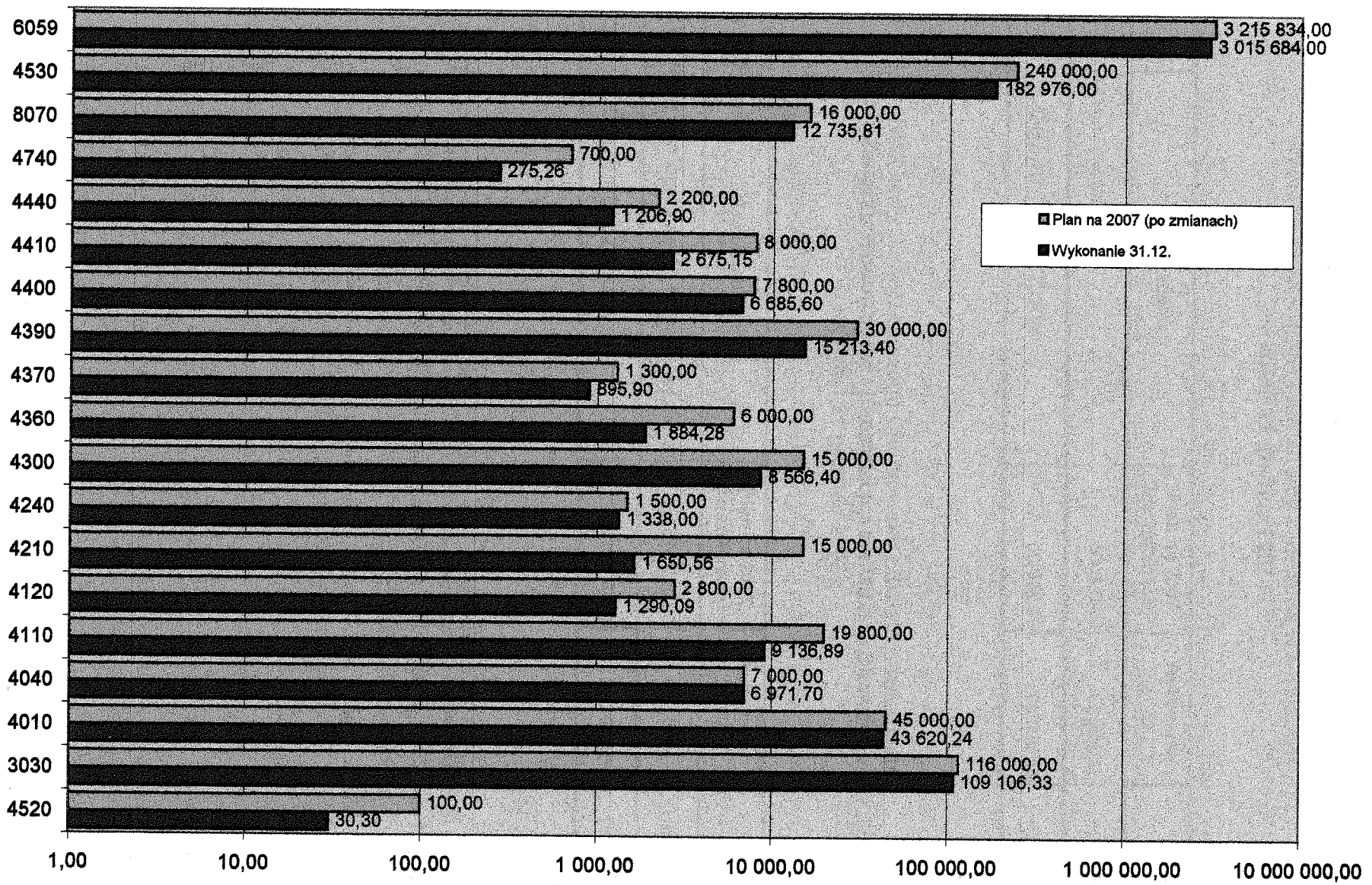
| Dz | Rozdz | § | Treść zadania | Plan na 2007 (po zmianach) | Wykonanie 31.12. | % | Udział w wydatkach ogółem |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 700 | 70005 | 4520 | Opłaty na rzecz budżetów jednostek samorzadu terytorialnego | 100,00 | 30,30 | 30,30% | 0,00% |
| 750 | 75095 | 3030 | różne wydatki na rzecz osób fizycznych | 116 000,00 | 109 106,33 | 94,06% | 3,19% |
| | | 4010 | wynagrodzenia osobowe pracowników | 45 000,00 | 43 620,24 | 96,93% | 1,27% |
| | | 4040 | dodatkowe wynagrodzenie roczne | 7 000,00 | 6 971,70 | 99,60% | 0,20% |
| | | 4110 | składki na ubezpieczenia społeczne | 19 800,00 | 9 136,89 | 46,15% | 0,27% |
| | | 4120 | składki na Fundusz Pracy | 2 800,00 | 1 290,09 | 46,07% | 0,04% |
| | | 4170 | wynagrodzenia bezosobowe | 4 000,00 | 0,00 | 0,00% | 0,00% |
| | | 4210 | zakup materiałów i wyposażenia | 15 000,00 | 1 650,56 | 11,00% | 0,05% |
| | | 4240 | zakup pomocy naukowych, dydaktycznych i książek | 1 500,00 | 1 338,00 | 89,20% | 0,04% |
| | | 4300 | zakup usług pozostałych | 15 000,00 | 8 566,40 | 57,11% | 0,25% |
| | | 4360 | Opłaty z tytułu zakupu usług telekomunikacyjnych telefonii komórkowej | 6 000,00 | 1 884,28 | 31,40% | 0,06% |
| | | 4370 | Opłaty z tytułu zakupu usług telekomunikacyjnych telefonii stacjonarnej | 1 300,00 | 895,90 | 68,92% | 0,03% |
| | | 4390 | Zakup usług obejmujących wykonanie ekspertyz, analiz i opinii | 30 000,00 | 15 213,40 | 50,71% | 0,44% |
| | | 4400 | Opłaty czynszowe za pomieszczenia biurowe | 7 800,00 | 6 685,60 | 85,71% | 0,20% |
| | | 4410 | podróże służbowe krajowe | 8 000,00 | 2 675,15 | 33,44% | 0,08% |
| | | 4440 | odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych | 2 200,00 | 1 206,90 | 54,86% | 0,04% |
| | | 4740 | Zakup materiałów papierniczych do sprzętu drukarskiego i urządzeń kserograficznych | 700,00 | 275,26 | 39,32% | 0,01% |
| | | 4750 | Zakup akcesoriów komputerowych, w tym programów i licencji | 3 500,00 | 0,00 | 0,00% | 0,00% |
| 757 | 75702 | 8070 | odsetki i dyskonto od krajowych skarbowych papierów wartościowych oraz od krajowych pożyczek i kredytów | 16 000,00 | 12 735,81 | 79,60% | 0,37% |
| 758 | 75818 | 4810 | rezerwy | 10 000,00 | 0,00 | 0,00% | 0,00% |
| 900 | 90001 | 4530 | Podatek od towarów i usług (VAT) | 240 000,00 | 182 976,00 | 76,24% | 5,35% |
| | | 6059 | Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych *Projekt Funduszu Spójności nr 2003/PL/16/P/PE/044 pn. Zaopatrzenie w wodę i oczyszczanie ścieków w Chorzowie - Świętochłowicach* | 3 215 834,00 | 3 015 684,00 | 93,78% | 88,13% |
| **Ogółem wydatki** | | | | **3 767 534,00** | **3 421 942,81** | **90,83%** | |

SKARBNIK
Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji
*mgr Bartłomiej JAROCHA*

Przewodniczący Zarządu
Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji
mgr inż. Marek Dudek

Samorządowy Chorzowsko-Świętochłowicki
Związek Wodociągów i Kanalizacji
41-500 Chorzów, ul. Składowa 1
NIP 627-23-29-881 Regon 273268024
tel./fax (032) 2499-107

# Wykonanie planu wydatków SChŚZWiK na dzień 31.12.2007 r.



Samorządowy Chorzowsko-Świętochłowicki
Związek Wodociągów i Kanalizacji
41-500 Chorzów, ul. Składowa 1
NIP 627-23-29-881 Regon 273268024
tel./fax (032) 2499-107

Tabela 3

## Przychody Samorządowego Chorzowsko - Świętochłowickiego Związku Wodociągów i Kanalizacji z siedzibą w Chorzowie na dzień 31 grudnia 2007 r.

| § | Treść zadania | Plan na 2007 (po zmianach) | Wykonanie 31.12. | % |
|---|---|---|---|---|
| 957 | Nadwyżki z lat ubiegłych | 50 000,00 | 62 966,15 | 125,93% |
| **Ogółem przychody** | | **50 000,00** | **62 966,15** | **125,93%** |

## Rozchody Samorządowego Chorzowsko - Świętochłowickiego Związku Wodociągów i Kanalizacji z siedzibą w Chorzowie na dzień 31 grudnia 2007 r.

| § | Treść zadania | Plan na 2007 (po zmianach) | Wykonanie 31.12. | % |
|---|---|---|---|---|
| 992 | spłaty otrzymanych krajowych pożyczek i kredytów | 810 050,00 | 810 050,00 | 100,00% |
| **Ogółem rozchody** | | **810 050,00** | **810 050,00** | **100,00%** |

SKARBNIK
Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji
*mgr Bartłomiej JAROCHA*

Przewodniczący Zarządu
Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji
mgr inż. Marek Dudek

Samorządowy Chorzowsko - Świętochłowicki Związek Wodociągów i Kanalizacji
41-500 Chorzów ul.Składowa 1
NIP: 627-23-29-881

**ROK: 2007**

# Zestawienie obrotów i sald wszystkich kont księgi głównej za miesiąc: 12-2007

TABELA NR 4

Okres: 12-2007
Ostatni zamknięty okres sprawozdawczy: 12-2007
Konta syntetyczne
Uwzględniono bilans otwarcia w obrotach narastająco
Uwzględniono przeksięgowania końca roku
Pokaż saldo dwustronne
Wydruk graficzny
UWAGA: Obroty kont narastająco z dosumowanym bilansem otwarcia. Saldo kont syntetycznych dwustronne.

| Konto | Nazwa | bilans otwarcia Wn | bilans otwarcia Ma | obroty Wn | obroty Ma | narastająco Wn | narastająco Ma | Saldo Wn | Saldo Ma |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 011 | Środki trwałe | 8.901.133,46 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 11.316.685,22 | 0,00 | 11.316.685,22 | 0,00 |
| 015 | Mienie zlikwid. jedn. | 532.701,43 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 532.701,43 | 0,00 | 532.701,43 | 0,00 |
| 020 | Wartości niemater. i prawne | 3.769,80 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 3.769,80 | 0,00 | 3.769,80 | 0,00 |
| 030 | Długoterm. aktywa finansowe | 66.000.000,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 66.000.000,00 | 0,00 | 66.000.000,00 | 0,00 |
| 071 | Umorz. śr. trw. i wnip. | 0,00 | 1.232.688,31 | 0,00 | 583.651,00 | 0,00 | 1.816.339,31 | 0,00 | 1.816.339,31 |
| 080 | Inwestycje (śr. trw. w bud.) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| 101 | KASA | 677,00 | 0,00 | 5.000,00 | 4.841,51 | 39.704,62 | 38.900,21 | 804,41 | 0,00 |
| 131 | Rachunek bieżący | 4.943,29 | 0,00 | 94.556,43 | 105.403,77 | 1.523.870,45 | 1.523.418,22 | 452,23 | 0,00 |
| 135 | Rachunek ZFŚS | 361,94 | 0,00 | 58,00 | 19,00 | 1.797,84 | 1.229,00 | 568,84 | 0,00 |
| 139 | Inne rachunki bankowe | 57.345,86 | 0,00 | 5.199,50 | 1.277.703,64 | 3.381.873,91 | 3.340.060,04 | 41.813,87 | 0,00 |
| 140 | Inne środki pieniężne | 0,00 | 0,00 | 1.000,00 | 5.000,00 | 39.000,00 | 39.000,00 | 0,00 | 0,00 |
| 201 | Rozrachunki z dost. i odb. | 0,00 | 1.949.110,00 | 88.084,51 | 86.845,50 | 1.046.645,53 | 2.995.755,53 | 0,00 | 1.949.110,00 |
| 225 | Rozrachunki z budżetami | 0,00 | 15.247,34 | 16.172,82 | 15.784,70 | 3.389.173,50 | 3.404.419,40 | 0,00 | 15.245,90 |
| 229 | Pozostałe rozrach.publ.-praw. | 0,00 | 1.436,87 | 1.492,81 | 1.492,81 | 23.118,78 | 23.118,78 | 0,00 | 0,00 |
| 231 | Rozrachunki z tyt. wynagrodzeń | 0,00 | 6.971,70 | 16.062,97 | 12.119,21 | 144.616,94 | 144.616,94 | 0,00 | 0,00 |
| 234 | Pozostałe rozrach. z pracow. | 0,00 | 0,00 | 168,95 | 168,95 | 4.043,58 | 4.043,58 | 0,00 | 0,00 |
| 240 | Pozostałe rozrachunki | 0,00 | 0,00 | 137,21 | 321,16 | 1.683,30 | 1.683,30 | 0,00 | 0,00 |
| 260 | Zobowiązania finansowe | 0,00 | 810.050,00 | 67.506,00 | 0,00 | 810.050,00 | 810.050,00 | 0,00 | 0,00 |
| 401 | Amortyzacja | 0,00 | 0,00 | 583.651,00 | 583.651,00 | 583.651,00 | 583.651,00 | 0,00 | 0,00 |
| 402 | Materiały i wyposażenie | 0,00 | 0,00 | 550,99 | 3.243,42 | 3.243,42 | 3.243,42 | 0,00 | 0,00 |
| 403 | Usługi materialne | 0,00 | 0,00 | 896,58 | 9.465,78 | 9.465,78 | 9.465,78 | 0,00 | 0,00 |
| 404 | Diety i umowy | 0,00 | 0,00 | 9.802,28 | 109.106,33 | 109.106,33 | 109.106,33 | 0,00 | 0,00 |
| 405 | Wynagrodzenia osobowe | 0,00 | 0,00 | 3.400,00 | 43.620,24 | 43.620,24 | 43.620,24 | 0,00 | 0,00 |
| 406 | Świad. na rzecz prac. (ZUS) | 0,00 | 0,00 | 700,74 | 8.990,11 | 8.990,11 | 8.990,11 | 0,00 | 0,00 |
| 408 | Podróże służbowe | 0,00 | 0,00 | 208,95 | 2.675,15 | 2.675,15 | 2.675,15 | 0,00 | 0,00 |
| 409 | Pozostałe usługi i opłaty | 0,00 | 0,00 | 130,00 | 23.582,34 | 23.582,34 | 23.582,34 | 0,00 | 0,00 |
| 410 | Inne koszty | 0,00 | 0,00 | 20,40 | 1.455,06 | 1.455,06 | 1.455,06 | 0,00 | 0,00 |
| 740 | Dotacje i środki na inwestycje | 0,00 | 0,00 | 3.195.684,00 | 0,00 | 3.195.684,00 | 3.195.684,00 | 0,00 | 0,00 |
| 750 | Przychody i koszty finansowe | 0,00 | 0,00 | 2.073,53 | 12.899,31 | 14.471,82 | 14.471,82 | 0,00 | 0,00 |
| 760 | Pozostałe przychody i koszty | 0,00 | 0,00 | 2.099.388,24 | 3.084.992,55 | 3.847.386,60 | 3.847.386,60 | 0,00 | 0,00 |
| 761 | Pokrycie amortyzacji | 0,00 | 0,00 | 583.651,00 | 583.651,00 | 583.651,00 | 583.651,00 | 0,00 | 0,00 |
| 800 | Fundusz jednostki | 0,00 | 75.418.106,97 | 583.651,00 | 0,00 | 5.049.392,78 | 77.833.658,73 | 0,00 | 72.784.265,95 |
| 851 | ZFŚS | 0,00 | 361,94 | 0,00 | 0,00 | 1.000,00 | 1.568,84 | 0,00 | 568,84 |
| 855 | Fund.mienia zlikwid.jedn. | 0,00 | 532.701,43 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 532.701,43 | 0,00 | 532.701,43 |
| 860 | Wynik finansowy | 4.465.741,78 | 0,00 | 3.814.209,24 | 4.612.773,61 | 8.279.951,02 | 9.078.515,39 | 0,00 | 798.564,37 |

UWAGA: Niepoprawnie wprowadzone dokumenty w buforze mogą spowodować błędy w zestawieniu obrotów kont.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Suma strony | 79.966.674,56 | 79.966.674,56 | 11.173.457,15 | 11.173.457,15 | 110.016.061,55 | 110.016.061,55 | 77.896.795,80 | 77.896.795,80 |
| Z przeniesienia | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| Suma razem | 79.966.674,56 | 79.966.674,56 | 11.173.457,15 | 11.173.457,15 | 110.016.061,55 | 110.016.061,55 | 77.896.795,80 | 77.896.795,80 |

Przewodniczący Zarządu
Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji
mgr inż. Marek Dudek

SKARBNIK
Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji
mgr Bartłomiej JAROCHA

Samorządowy Chorzowsko-Świętochłowicki
Związek Wodociągów i Kanalizacji
41-500 Chorzów, ul. Składowa 1
NIP 627-23-29-881 Regon 273268024
tel./fax (032) 2499-107